



Број: 17-14-1-675-2/14
Сарајево, 20. март 2014. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију допуне споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Допуна бр. 1 Споразума о финансирању о државном програму за Босну и Херцеговину у оквиру ИПА компоненте за помоћ у транзицији и изградњи институција за 2012. годину. Допуна споразума је потписана 31. јула 2013. године у Бриселу и 21. јануара 2014. године у Сарајеву, а потписала ју је, у име Босне и Херцеговине, гђа Невенка Савић, директорица Дирекције за европске интеграције БиХ.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање ове допуне споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Борис Буха



MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-31-05-5-3332/14
Sarajevo, 14.03.2014. godine

*19.03.2014
B-17*

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

| | | | |
|-----------|-----------------------|-------------|--------------|
| PRIMLJENO | | 19-03-2014 | 20..... |
| Priloga | Klasifikaciona oznaka | Odluka broj | Broj priloga |
| 17 | 17-1 | 675-1 | |

PREDMET: Prijedlog odluke o ratifikaciji Dopuna br. 1 Sporazuma o finansiranju o državnom programu za Bosnu i Hercegovinu u okviru IPA komponente za pomoć u tranziciji i izgradnji institucija za 2012. godinu,
- dostavlja se;

U prilogu akta dostavljamo Prijedlog odluke o ratifikaciji Dopuna br. 1 Sporazuma o finansiranju o državnom programu za Bosnu i Hercegovinu u okviru IPA komponente za pomoć u tranziciji i izgradnji institucija za 2012. godinu, potpisana 31. jula 2013. godine u Briselu i 21. januara 2014. godine u Sarajevu, na engleskom jeziku.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 43. redovnoj sjednici, održanoj 21. januara 2014. godine, donijelo Odluku broj 01-50-1-67-38/14 o prihvatanju ove dopune sporazuma, te ovlastilo Nevenku Savić, direktoricu Direkcije za evropske integracije Bosne i Hercegovine da istu potpiše.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na 85. sjednici, održanoj 6. marta 2014. godine, utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Dopune br. 1 Sporazuma o finansiranju o državnom programu za Bosnu i Hercegovinu u okviru IPA komponente za pomoć u tranziciji i izgradnji institucija za 2012. godinu.

S poštovanjem,

Prilog: Kao u tekstu



ДОПУНА БР. 1

СПОРАЗУМА О ФИНАНСИРАЊУ О ДРЖАВНОМ ПРОГРАМУ ЗА БОСНУ И ХЕРЦЕГОВИНУ У ОКВИРУ ИПА КОМПОНЕНТЕ ЗА ПОМОЋ У ТРАНЗИЦИЈИ И ИЗГРАДЊИ ИНСТИТУЦИЈА ЗА 2012. ГОДИНУ

Како је првобитно закључен између Европске комисије и Босне и Херцеговине
24. јуна 2013. године

Европска комисија, у даљем тексту „Комисија“,

с једне стране, и

Босна и Херцеговина, у даљем тексту „Корисник“,

с друге стране,

заједно у даљем тексту означене као „Стране“

С обзиром да,

- (а) Комисија је усвојила 13. децембра 2012. године Одлуку о реализацији В(2012)9679 којом се успоставља Државни програм за Босну и Херцеговину у оквиру ИПА Компоненте за помоћ у транзицији и изградњи институција за 2012. годину („Програм“). Овај програм се реализује кроз Споразум о финансирању који је закључен између Комисије Европских заједница и Босне и Херцеговине 24. јуна 2013. године.
- (б) Програм је измијењен и допуњен 29. јула 2013. године Одлуком Комисије о реализацији В(2013)4987, ради исправљања грешке што се тиче начина управљања за сарадњу са ОЕБС-ом. Активности ће се спроводити путем директног гранта у оквиру централизованог управљања, умјесто кроз заједничко управљање.
- (в) Неопходно је ускладити Споразум о финансирању са измјенама и допунама Програма, које су извршене Одлуком Комисије В(2013)4987.

(параф)

Страница 1/2

СПОРАЗУМИЛЕ СЕ СЕ КАКО СЛИЈЕДИ:

Члан 1.

Додатак А Споразума о финансирању, који је закључен између Европске комисије и Босне и Херцеговине 24. јуна 2013. године замијењен је Додатком на постојећу Допуну бр. 1.

Члан 2.

Све остале одредбе и услови Споразума о финансирању остају непромијењени.

Потписано за и у име

Потписано за и у име

Босне и Херцеговине

Комисије

.....

.....

Невенка Савић

Паола Пампалони

Државни ИПА координатор

Директорица, в.д.

Дирекција за европске интеграције

Европска комисија

Сарајево,

Брисел,

Датум 21. јануар 2014

Датум 31. јули 2013.

Потврђујем да овај превод у потпуности одговара оригиналу који је састављен на енглеском језику.
Овј.бр. 09/10/2013-1
Приједор, 09. октобра 2013.

Александра Мајкић,
стални судски тумач за енглески језик, именована од стране
Министарства правде Републике Српске и Окружног суда у
Бања Луци; по рјешењу: 01/2-704-30/02 од: 21. новембра 2002.

ДОДАТАК

ДРЖАВНИ ПРОГРАМ ЗА БОСНУ И ХЕРЦЕГОВИНУ У ОКВИРУ ИПА КОМПОНЕНТЕ ПОМОЋИ У ТРАНЗИЦИЈИ И ИЗГРАДЊИ ИНСТИТУЦИЈА ЗА 2012. ГОДИНУ

1. ИДЕНТИФИКАЦИЈА

| | |
|---|---|
| Корисник | Босна и Херцеговина |
| ЦРИС број одлуке | 2012/23589 |
| Година | 2012. |
| Допринос ЕУ | 84 770 995 ЕУР |
| Надлежни орган за спровођење | Европска комисија За Пројекат 9 „Подршка за трајна рјешења Ревидираног Додатка VII Стратегије спровођења Дејтонског мировног споразума (ДМС)“ Европска комисија у оквиру заједничког управљања са Високим комесаријатом Уједињених нација за избјеглице (УНХЦР). |
| Крајњи датум за закључивање Споразума о финансирању | најкасније до 31. децембра 2013. године |
| Крајњи датум за уговарање | 3 године од дана закључења Споразума о финансирању. Ови датуми се такође примјењују и на државно суфинансирање. |
| Крајњи рок за извршење | 2 године након истека крајњег датума за уговарање. Ови датуми се такође примјењују и на државно суфинансирање. |
| Предметна буџетска линија/-е | 22.02.02: државни програми (компонента Помоћи у транзицији и изградњи институција) за потенцијалне кандидате. |
| Јединица за програмирање | Јединица В1, ОУ ЕЛАРГ |
| Јединица за спровођење / Делегација ЕУ | Делегација ЕУ у Босни и Херцеговини |

2 ПРОГРАМ

2.1 ПРИОРИТЕТИ ИЗАБРАНИ У ОКВИРУ ОВОГ ПРОГРАМА

Главни приоритети за ИПА помоћ Босни и Херцеговини у Вишегодишњем индикативном планском документу (ВИПД) 2011-2013 су:

- Унапређење капацитета и ефикасности јавне администрације и успостављање професионалне државне службе, тако да се подрже напори земље да се побољша функционисање институција на свим нивоима власти.
- Јачање владавине права кроз помоћ земљи у реформи правосудног сектора и борби против организованог криминала и корупције.
- Подршка за социјални и економски развој, а посебно помоћ земљи у њеним настојањима да се развије сектор МСП, ублажила незапосленост, реформисао образовни систем како би се помогло у прилагођавању захтјевима оквира квалификација према тржишту рада, и да уложило у транспорт и еколошку инфраструктуру .

За постизање приоритета изабраних за подршку у програмском периоду 2011-2013, Комисија ће своју помоћ у оквиру Државног програма ИПА 2012 за Босну и Херцеговину, прије свега усмјерити на слиједеће секторе:

- Реформа јавне администрације
- Правосуђе и унутрашњи послови
- Друштвени развој
- Развој приватног сектора
- Транспорт
- Активности повезане са *правном тековином* и друге сродне активности

Ови сектори су изабрани због њиховог значаја за Босну и Херцеговину у приближавању Босне и Херцеговине у процесу приступања, и зато што су били идентификовани као приоритети у Стратегији проширења ЕУ.

Еколошка инфраструктура није обухваћена овим програмом због великог броја инфраструктурних пројеката из претходних програма, који чекају на реализацију.

2.2 СЕКТОРИ ОДАБРАНИ У ОКВИРУ ОВОГ ПРОГРАМА И ДОНАТОРСКА КООРДИНАЦИЈА

Расподјела за компоненту ИПА 2012 износи 102,67 милиона ЕУР. Поред помоћи идентификоване у овом програму, ИПА подржава активности у области образовања (Темпус, са 2,4 милиона ЕУР), спровођење ревидираног Додатка 7 Дејтонског мировног споразума о повратку избјеглица у Босни и Херцеговини (Регионални програм стамбеног збрињавања у износу од 12,0 милиона ЕУР) и Механизам цивилног друштва (3,5 милиона ЕУР). Ови пројекти се координирају и спроводе у складу са релевантним Вишекорисничким програмом и биће усвојени посебним одлукама Комисије о спровођењу. Сходно томе, овај Приједлог за

финансирање покрива преосталих 84,77 милиона ЕУР у оквиру глобалне расподеле од 102,67 милиона ЕУР за Босну и Херцеговину.

Програмирање за ИПА 2012 почело је Састанком на високом нивоу о координацији ИПА 14. новембра 2011. године, и првим састанком пројектног тима и клијента пројекта о програмирању програма ИПА 2012-2013 17. новембра 2011. године, а оба састанка одржана су у Сарајеву. Састанак на високом нивоу је организован као одговор на тешкоће у програмирању ИПА 2011, које је скоро пропало, јер унутрашњи процес координације у Босни и Херцеговини није функционисао довољно ефикасно.

На Састанку на високом нивоу Комисија је формулисала препоруке за Босну и Херцеговину о томе како унаприједити процес координације са ЕУ, а посебно процес координације ИПА. За ИПА, Комисија је предложила да се испита правна изводљивост, како би се убрзао поступак усвајања за Споразуме о финансирању са Европском комисијом, стварање радних група за развој секторских и пројектних приједлога, као и бољу координацију са ИПА Координационим одбором Босне и Херцеговине.

На првом састанку са пројектним тимом од 17. новембра 2011. године Комисија је утврдила приоритете за програмирање ИПА за 2012. и 2013. годину, а затражила је од Босне Херцеговине да припреми релевантне секторске и пројектне приједлоге.

Упркос темељном припремном раду Комисије, прошлогодишњи проблеми у координацији су се поновили. Процес програмирања за ИПА 2012 и 2013 претрпио је значајна кашњења због политичких тешкоћа у постизању договора између различитих нивоа власти око идентификације и формулације пројеката. Послије дугих и тешких преговора, које је омогућила Европска комисија, са фазом формулације могло се почети тек 23. маја, са закашњењем од два мјесеца након завршетка фазе идентификације.

Одговорност за координацију донатора у БиХ је подијељена између Дирекције за европске интеграције (ДЕИ) (за донаторе из ЕУ) и Министарства финансија (за друге донаторе). Министарство правде предводи у обезбјеђивању координације донаторске подршке за организације цивилног друштва. Током програмирања Државних програма ИПА 2012 и 2013, ДЕИ и Делегација Европске уније у Босни и Херцеговини одржале су низ састанака за координацију донатора са земљама чланицама ЕУ, другим билатералним донаторима, Међународним финансијским институцијама и Породицом Уједињених нација заступљеним у Босни и Херцеговини.

Након процјене спремност идентификованих сектора за секторски приступ, закључено је да само правосудни сектор испуњава услове за подршку сектору. Свеобухватна Стратегија за реформу правосудног сектора је у току, други донатори сарађују у сектору, а државни буџет се издваја за реформу. Дакле, државни програм 2012 обухвата један секторски приједлог и једанаест самосталних пројеката. Мјере утврђене у секторском приједлогу и у пројектним приједлозима узимају у обзир резултате претходне помоћи и специфичне лекције стечене у циљу повећања утицаја помоћи ЕУ.

Слиједећи сектори су изабрани за ИПА помоћ у оквиру овог програма:

Реформа јавне администрације

Босна и Херцеговина треба да измијени свој сложени уставни оквир како би се побољшало функционисање институција, да би исте биле у позицији да усвајају, спроводе и извршавају законе и прописе ЕУ. Приоритети за подршку ЕУ у периоду 2011-2013 су побољшање капацитета и ефикасности јавне администрације и успостављање професионалне државне службе.

Узимајући у обзир горе наведене приоритете и сталну подршку за реформу јавне управе, ИПА ће у Државном програму 2012 подржати Скупштине Босне и Херцеговине на свим нивоима власти ради побољшања њихових стратешких смјерница у процесу приступања ЕУ, побољшаће ефикасност јавних набавки и ојачаће статистички систем.

Скупштине играју важну улогу у промоцији и спровођењу реформи везаних за приступање. ИПА ће подржати Чланове скупштина и скупштинских влада пружањем техничке помоћи за изградњу капацитета, процеса оптимизације и ИТ.

Пројекат јавне набавке ће развити систем обуке за јавне набавке и интерне ревизије, и допринијеће јачању буџета и мјера контроле трошкова. Он слиједи Стратегију за развој јавних набавки у Босни и Херцеговини 2010-2015.

Подршка за статистички систем блиско прати Статистички програм Босне и Херцеговине у рјешавању, између осталих приоритета, државних рачуна, пословне статистике и пописа у пољопривреди.

Правосуђе и унутрашњи послови

Развој независног и ефикасног правосуђа у складу са европским стандардима, реформа казнено-поправних завода, као и побољшање капацитета за спровођење закона ради наставка борбе против корупције и организованог криминала су важни закључци Стратегије проширења. Приоритети за подршку ЕУ у периоду 2011-2013 су јачање независности, побољшање ефикасности и ефективности и побољшање одговорности судства, побољшање положаја угрожених група у КПЗ, усклађивање законодавства о спровођењу закона, и побољшање координације и сарадње између институција за спровођење закона, као и повећање свијести о правима грађана и побољшање њиховог повјерења у правосудне и институције за спровођење закона.

У оквиру Државног програма ИПА 2012, Европска комисија ће обезбиједити подршку за реформу правосуђа и за јачање институција за спровођење закона.

Подршка за реформу сектора правде произилази из Структурног дијалога о правосуђу¹, што је довело до споразума између ЕУ и Босне и Херцеговине у

¹ Структурни дијалог о правосуђу је новоосновани механизам Европске комисије. Он има за циљ да побољша структурне односе у области владавине права са потенцијалним земљама кандидатима, чак и прије ступања на снагу Споразума о стабилизацији и придруживању (ССП). Структурни дијалог ће помоћи Босни и Херцеговини да учврсти независан, дјелотворан, ефикасан

фокусирању ИПА помоћи током 2012. године за побољшање ефикасности и одговорности судств, унапређење капацитета за извршење санкција за кривична дјела, и постизање високог нивоа координације између свих институција у правосудном сектору.

Подсектор правде има свеобухватну стратегију - Стратегију за реформу сектора правде (СРСП), која има за циљ да реформише институције сектора правде на свим нивоима власти у Босни и Херцеговини. Још једна важна стратегија на којој се заснива ИПА подршке је Државна стратегија за ратне злочине, која има за циљ да успостави предуслове за процесуирање ратних злочина.

Подршка за спровођење закона прати секвенцирану подршку за агенције за спровођење закона, која је започела пројектом за спровођење закона у оквиру ИПА 2010. Циљ је да се обезбиједи стална подршка ЕУ за институције за спровођење закона по истеку мандата Полицијске мисије Европске уније (ЕУПМ) у јуну 2012. године.

Развој приватног сектора

Да би подржала развој приватног сектора, Босна и Херцеговина мора да хитно побољша регулаторни оквир. Приоритети који су на основу тога изведени за подршку ЕУ у периоду 2011. до 2013. године су приоритети за побољшање капацитета на државном и на ентитетском нивоу, а нарочито кључних институција као што су Завод за интелектуалну својину, Управа за индиректно опорезивање, Конкуренијски савјет, и када се оснују, Надлежни орган за државну помоћ и Одјељење за МСП Агенције за страна улагања.

Имајући у виду приоритете 2011 - 2013 и сталну подршку за развој приватног сектора, ИПА ће пружити помоћ у Државном програму 2012 за успостављање функционалног система државне помоћи. Босна и Херцеговина је усвојила Закон о државној помоћи. Пројекат ће подржати спровођење Закона о државној помоћи, подржаће изградњу капацитета релевантних актера и обезбиједиће ИТ.

Транспорт

Транспорт је кључни елемент у сарадњи ЕУ са земљама у окружењу. Босна и Херцеговина је транзитна земља за трансевропске мреже, посебно на коридору Vц од Будимпеште до луке Плоче у Хрватској. Стога је у интересу ЕУ да подржи Босну и Херцеговину у усклађивању са Меморандумом о разумијевању о основним путним мрежама и улагању у транспортну инфраструктуру.

Приоритети за подршку ЕУ у периоду 2011. до 2013. године су развијање стратешког оквира за транспортни сектор, стварање функционалног институционалног и регулаторног оквира и унапређење транспортне инфраструктуре у складу са Основном регионалном транспортном мрежом у југоисточној Европи.

и професионалан правосудни систем. Истовремено, Дијалог помаже земљу њеном даљем путу ка ЕУ.

Имајући у виду приоритете 2011 - 2013 и сталну подршку у области транспорта, ИПА ће у оквиру Државног програма 2012 да подржи активности на припреми и изради тендера за три дионице на Коридору Vц, и припреми прелиминарних студија и израде нацрта за дијелове мреже СЕЕТО на рутама 2а и 3, и жељезнице, те ће пружити помоћ Регулаторном одбору жељезница.

Друштвени развој

Приоритети за подршку ЕУ у периоду 2011. до 2013. године су подршка Босни и Херцеговини у њеним напорима да се усклади с минималним социјалним стандардима, олакша приступ незапослених на тржиште рада и побољша услове заштите здравља и безбједносне заштите на раду, у складу с *правним тековинама* ЕУ, побољша систем социјалне заштите на свим нивоима власти и ријеше специфичне потребе угрожених група, подржи реформа основног и средњег образовања, и наставак подршке за реформу високог образовања у оквиру Болоњског процеса, те доприносе ефикаснијем, ефективнијем и квалитетнијем систему стручног образовања и подржи спровођење стратегије за образовање одраслих, у складу са препорукама из Европског фонда за стручну обуку.

Имајући у виду приоритете 2011 - 2013 и сталну подршку за развој социјалног сектора, ИПА ће у оквиру Државног програма 2012 да подржи активности на даљем развоју оквира квалификација, укључујући и основно и средње образовање, као и стручно образовање и обуку, укључујући и признавање квалификација додијелених кроз нострификацију незваничног и неформалног учења, и компатибилних са продужетком према вишим нивоима квалификација.

Осим тога, како би се допринијело циљевима Ревидираног Додатка VII Стратегије за спровођење ДМС, ИПА ће подржати изградњу капацитета за општинске службенике и организације цивилног друштва у пружању услуга за најугроженије групе, и пружити трајна стамбена рјешења за 125 породица и приступ ресурсима заједнице.

Активности повезане с *правном тековином* и друге активности

ИПА ће у Државном програму 2012 да подржи ветеринарски сектор како би се спровела кампања вакцинације против бјеснила и бруцелозе, смањено ризик за здравље људи и животиња, ризик за животну средину, и прераду животињских производа, као и студија изводљивости за кафилерије.

ИПА ће у Државном програму 2012 да подржи сектор фитосанитарне безбједности / безбједности хране у спровођењу режима заштите здравља биља у БиХ, политике сјемена и садног материјала, права оплемењивача биљних сорти и управљања средствима за заштиту биља у складу с *правном тековином* ЕУ.

Програм ће обухватити Механизам за европске интеграције, који ће омогућити краткорочну техничку помоћ, механизам за припрему пројеката, и подржаће Босну и Херцеговину у њеном учешћу у програмима ЕУ .

2.3 Опис

| Сектори | ИПА помоћ (милиона ЕУР) | Опис Пројекта |
|---|-------------------------|--|
| Реформа јавне администрације | 8,19 | |
| 1. Јачање капацитета скупштина у БиХ, у контексту приступања ЕУ | 4,69 | <p>Циљ пројекта: Појачана улога Скупштина у БиХ у стратешким смјерницама у процесу приступања ЕУ.</p> <p>Индикативни модалитети примјене (дио 2012): Један твининг уговор (3 500 000 ЕУР) који ће бити покренут у К1/2013. Поред тога, један уговор за набавку, који ће бити покренут у К2/2013 (1 190 000 ЕУР).</p> <p>Пројекат доприноси слиједећем приоритету ВИПД: „Подршка за усклађивање законодавног оквира са правном тековином Европске уније у свим релевантним секторима приступања, укључујући, ако је потребно, локалне напоре за промјену уставног оквира, и помоћ у стварању ефикасне, професионалне, засноване на заслугама, одговорне и транспарентне државне службе.“</p> |
| 2. Јачање система јавних набавки у БиХ | 1,50 | <p>Циљ пројекта: Повећана ефикасност у систему јавних набавки у БиХ.</p> <p>Индикативни модалитети примјене: Пројекат ће бити реализован кроз један уговор о пружању услуга, који ће бити покренут у К3/2013 (1 500 000 ЕУР).</p> <p>Пројекат доприноси слиједећем приоритету ВИПД: „Усвајање и примјена правног оквира за јавност јавне набавке и финансијског управљања и контроле у складу са стандардима ЕУ.“</p> |
| 3. Подршка државним и ентитетским Статистичким институцијама, фаза VI | 2,0 | <p>Циљ пројекта: Јачање статистичког система у БиХ, кроз унапређење и развој институционалних капацитета у области државних рачуна, пословне статистике, финансијских рачуна, пољопривредне статистике и социјалне статистике.</p> <p>Индикативни модалитети примјене: Пројекат се спроводи кроз један твининг уговор (1 000 000 ЕУР) и један уговор о услугама, покренути у К3/2013 (1 000 000 ЕУР).</p> <p>Пројекат доприноси слиједећем приоритету ВИПД: „Оспособити статистички систем за производњу и дистрибуцију поузданих статистичких података у складу са међународним и европским стандардима, посебно за државне рачуне и статистику у свим областима релевантним за приступање.“</p> |

| | | |
|--------------------------------------|-------|---|
| Судство и унутрашњи послови | 28,35 | |
| 4 . Приједлог правосудног подсектора | 21,25 | <p>Специфични циљеви подршке за подсектор зацнива се на циљевима ВИПД 2011-2013 за правосудни сектор:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Јачање независности судства, унапређење ефикасности и дјелотворности судства 2. Унапређење положаја угрожених група у казнено-поправним установама, обезбјеђивање адекватног третмана за све затворенике у складу са стандардима ЕУ и смањење пренапнатости у затворима 3. Унапређење капацитета Сектора за координацију и реализацију секторских програма. <p>Индикативни модалитети примјене (дио 2012):</p> <p>Мјера 1: Спровести изградњу, реконструкцију и поправку службених просторија судова и тужилаштва</p> <p>Ова мјера се реализује кроз један уговор о радовима и један уговор о услугама за које се тендер објављује у К3/2013.</p> <p>Мјера 2: Успоставити адекватан систем за ефикасно процесуирање предмета ратних злочина у свим релевантним правосудним институцијама у БиХ</p> <p>Ова мјера се спроводи кроз циљану подршку буџету (7 438 000 ЕУР) надлежним институцијама Државе. Меморандум о разумијевању условно се потписује у К3/2013, а затим слиједи исплата од 40% средстава одмах по испуњавању предуслова. Преостале двије транше од 40% и 20% исплаћују се у К2/2014 и К4/2014, под условом да су испуњени одговарајући услови.</p> <p>Поред тога, постоје и три уговора о навбавци за које ће тендер бити објављен у К4/2013, и уговор о гранту с ОЕБС-ом (500 000 ЕУР) за пружање помоћи у праћењу реализације подршке буџету, гдје ОЕБС има савјетодавну улогу, улогу у изградњи капацитета и улогу координатора.</p> <p>Овај уговор о гранту потписује се у К4/2013 у складу са Чланом 190 (1)(ћ) РАП, у погледу техничке техничке компетентности и високог степена специјализације ове орган изације у вези с предметима ратних злочина у БиХ.</p> <p>Критеријуми за одабир: АОСД процјењује капацитет корисника за спровођење одабраних активности користећи критеријуме за избор који су релевантни за ту активност.</p> <p>Критеријуми за додјелу: - Релевантност активности</p> |

| | | |
|--|------------|---|
| | | <p>- Дјелотворност и изводљивост активности - Одрживост активности - Економичност активности Средства ЕУ : 100 %</p> <p>Мјера 3: Консолидација и даљи развој Правосудног система комуникација и информација Ова мјера се реализује кроз један уговор о набавци за који се тендер објављује у К4/2013 и једну директну додјелу гранта за Високо судско и тужилачко вијеће (ВСТВ) (1 815 000 ЕУР), која се потписује у К1/2014. Директни споразум о гранту с ВСТВ биће закључен у складу са Чланом 168 (1)(ћ) Правилника о релаизацији Финансијске уредбе, због врхунске стручне и техничке компетентности, високог степена специјализованости и јединог правног и административног ауторитета у овој области. (Мјера 4 се предвиђа за 2013. годину).</p> <p>Мјера 5: Побољшати капацитете институција у правосудном сектору за развој институционалних стратешких планова и политика Ова мјера се реализује кроз један уговор о пружању услуга, за који тендер почиње К4/2013. Циљана подршка за буџет износи 7 438 000 ЕУР, а уговори о гранту додају још 2 315 000 ЕУР. Укупна средства за уговоре за набавку износе 11 500 000 ЕУР. Ова секторска подршка доприноси слиједећем приоритету ВИПД: видјети циљеве подршке за конкретни сектор.</p> |
| 5 . Подршка Подручју за спровођење закона | 7,1 | <p>Циљ пројекта: Ојачана сарадња, координација и ефикасност органа за спровођење закона у борби против организованог криминала, тероризма и корупције, и полицијске службе раде у складу са најбољим професионалним праксама ЕУ.</p> <p>Индикативни модалитети примјене: Предвиђена је реализација овог пројекта кроз један твининг уговор (4 500 000 ЕУР) који се покреће у К4/2013, два уговора о набавци и један уговор о пружању услуга, за које се тендер објављује у К4/2013 (2 595 000 ЕУР).</p> <p>Пројекат доприноси слиједећем приоритету ВИПД: „Подршка за усклађивање законодавства за спровођење закона између различитих нивоа власти и са стандардима ЕУ, као и боља сарадња и координација између институција за спровођење закона, укључујући и правосудне и међународне партнере.“</p> |
| Развој приватног | 2,5 | |

| | | |
|---|-------------|--|
| сектора | | |
| 6 . Оснивање Система државне помоћи | 2,5 | <p>Циљ пројекта: Обезбјеђивање конкурентног и транспарентног привредног простора, веће контроле јавне потрошње и испуњавање обавеза које произилазе из међународних споразума који садрже одредбе о државној помоћи.</p> <p>Индикативни модалитети примјене: Један уговор о пружању услуга и један уговор о набавци за које се тендер објављује у К3/2013 (2 500 000 ЕУР).</p> <p>Пројекат доприноси слиједећем приоритету ВИПД: „Унапређење институционалног и правног оквира, као и координација и усклађивање повезаних јавних политика МСП, те подршка Босни и Херцеговини у придржавању обавеза у складу са Привременим споразумом / Споразумом о стабилизацији и придруживању.“</p> |
| Транспорт | 21,0 | |
| 7 . Подршка Босни и Херцеговини у реализацији обавеза у сектору транспорта у оквиру Споразума о стабилизацији и придруживању | 21,0 | <p>Циљ пројекта: Убрзање активности на реализацији Коридора Vc и Свеобухватне мреже СЕЕТО, и усклађивање законодавства БиХ у области транспорта са ЕУ.</p> <p>Индикативни модалитети примјене: Овај пројекат ће бити реализован кроз 8 уговора о пружању услуга и један уговор о радовима / набавци, за које се тендер објављује у К3/2013 (21 000 000 ЕУР).</p> <p>Пројекат доприноси слиједећем приоритету ВИПД: „Израда стратешког оквира за сектор транспорта на државном и ентитетском нивоу, и подршка стварању функционалног институционалног и регулаторног оквира за сва подручја транспорта, а посебно отварање отварања жељезничког транспортног тржишта, и побољшање жељезничке безбједности, уклањање мина и обнова пловног пута на ријечи Сави, преузимање и провођење законодавства о јединственом европском небу.“</p> |
| Друштвени развој | 10,5 | |
| 8 . Развој Оквира квалификација за све облике образовања | 3,5 | <p>Циљ пројекта: Оквир квалификација се даље развија у БиХ, и спроводи се у свим институцијама за образовање и обуке.</p> <p>Индикативни модалитети примјене: Пројекат се реализује кроз два уговора о пружању услуга, за које се тендер покреће у К3/2013 (3 500 000 ЕУР).</p> <p>Пројекат доприноси слиједећем приоритету ВИПД: „Подршка реформи система основног и средњег</p> |

| | | |
|---|------------|---|
| | | образовања, и даља подршка реформи система високог образовања у оквиру Болоњског процеса.“ |
| 9. Подршка трајним рјешењима Ревидираног Додатка VII Стратегије спровођења Дејтонског мировног споразума | 7,0 | <p>Циљ пројекта: Унапређење локалних капацитета општинских службеника и организација цивилног друштва за пружање услуга већини угрожених група у складу са критеријумима угрожености према УНХЦР-у на инклузиван и свеобухватан начин. Пружање трајних стамбених решења за најмање 125 породица са најугроженијим појединцима и обезбјеђивање приступа правима како би се омогућила одрживост повратка / реинтеграције или локалне интеграције циљних група (не ограничавајући се на кориснике пројекта стамбеног збрињавања).</p> <p>Индикативни модалитети примјене: Пројекат се реализује кроз заједничко управљање са УНХЦР-ом у складу са чланом 53г (1) (а) Финансијске уредбе. Споразум о доприносу (7 000 000 ЕУР) се потписује у К3/2014. УНХЦР-у је поверен овај задатак с обзиром на његов мандат у складу са Додатком VII Дејтонског мировног споразума, као и на његов капацитет, искуство и везе са релевантним органима власти на свим нивоима, укључујући и невладин сектор. У Додатку VII јасно се признаје „водећа хуманитарна улога УНХЦР-а [...] с улогом координације између свих агенција за помоћ у репатријацији и помоћ избјеглицама и расељеним лицима“ (стр. 2). Ревидирану Стратегију Додатком VII покренули су УНХЦР и Министарство за људска права и избјеглице БиХ, а УНХЦР је задужен са специфичном улогом као једина међународна организација у БиХ у области права на адекватну накнаду (стр. 53 Стратегије). Што се тиче оперативних аспеката, УНХЦР има главну улогу у Регионалном програму стамбеног збрињавања (РПСЗ). Обавезујуће је да РПСЗ и овај државни пројекат буду спроведени у блиској сарадњи. Овај државни пројекат треба да се користи, између осталог, у пружању мјера за подршку у области запошљавања, образовања, здравства, итд. за кориснике РПСЗ. Заједничко управљање са УНХЦР-ом представља алатку за постизање ове блиске сарадње и синергија. Сходно томе, УНХЦР је, де факто, на основу својих капацитета који се налазе широм земље, и своје улоге у РПСЗ, и де јуре, у складу са својим мандатом према Додатку VII, једина организација у земљи која је у позицији да спроведе овај пројекат.</p> <p>Пројекат доприноси слиједећем приоритету ВИПД: „Унапређење система социјалне заштите на свим</p> |

| | | |
|--|--------------|--|
| | | нивоима власти и рјешавање специфичних потреба угрожених група.“ |
| Активности повезане с правном тековином и друге активности | 14,23 | |
| 10. Унапређење здравља животиња и контроле животињских производа у БиХ | 6,58 | <p>Циљ пројекта: Смањење ризика по здравље људи и животиња, ризика по животну средину, као и повећање привредног потенцијала БиХ. Овим пројектом ће се такође повећати капацитет БиХ да пружи прецизне статистичке податке о дивљачи, у складу са захтјевима ЕУ.</p> <p>Хармонизован приступ у управљању животињским производима у цијелој Босни и Херцеговини са студијом изводљивости за кафилерије.</p> <p>Индикативни модалитети примјене: Овај пројекат се реализује кроз два уговора о услугама и два уговора о набавци, а са тендером се започиње у КЗ/2013 (6 577 500 ЕУР).</p> <p>Пројекат доприноси слиједећем приоритету ВИПД: „Побољшање инфраструктуре животне средине, нарочито у области управљања отпадом и водом, и обради отпадних вода и унапређења заштите животне средине.“</p> <p>„Поред тога, ИПА може финансирати активности [...], као што су: [...] ii) активности у вези са правном тековином ЕУ.“</p> |
| 11. Даље јачање капацитета фитосанитарног сектора у области заштите биљних производа, здравља биља, сјемена и садница | 1,50 | <p>Циљ пројекта : Омогућити фитосанитарним службама креирање и спровођење режима за заштиту биља у БиХ, те политике о сјеменима и садном материјалу, права оплемењивача биљних сорти и управљање средствима за заштиту биља у БиХ, у складу с прописима који су усклађени с правном тековином ЕУ и међународним обавезама и стандардима у овој области.</p> <p>Индикативни модалитети примјене: Пројекат се спроводи кроз један твининг уговор (1 500 000 ЕУР), који се покреће у КЗ/2013.</p> <p>Пројекат доприноси слиједећем приоритету ВИПД: „Поред тога, ИПА може финансирати активности [...], као што су [...] ii) активности у вези са правном тековином ЕУ.“</p> |
| 12. Механизам европских интеграција (укључујући учествовање у | 6,15 | <p>Циљ пројекта: Механизам европских интеграција има за циљ јачање капацитета власти у Босни и Херцеговине на свим нивоима у испуњавању њихових улога и обавеза у погледу интеграције у Европску унију. Њиме ће се</p> |

| | |
|-----------------------|---|
| <p>програмима ЕУ)</p> | <p>подржати потребе свих сектора обухваћених ВИПД, посебно у области пољопривреде, заштите животне средине, енергетике и развоја приватног сектора. Политичка ситуација у БиХ и њен процес интеграције у ЕУ захтијевају брзе реакције Комисије за не-програмске догађаје. Трајање поступка за измјене и допуне ове Одлуке осујетили би сврху таквог брзог одговора.</p> <p>Осим тога, овај пројекат има за циљ да пружи подршку за учешће БиХ у програмима ЕУ кроз суфинансирање трошкова „улазнице“ за ФП7.</p> <p>Индикативни модалитети примјене (дио 2012):</p> <p>Механизам (3 485 495 ЕУР, од чега □ 3 000 000 ЕУР за набавку и □ 485 495 ЕУР за уговор твининг лајт) ће се реализовати кроз, индикативно, 10-15 уговора о техничкој помоћи (ТП), 1-2 поступка за набавку, и 2 -3 уговора твининг лајт (ТВЛ) . Механизам ће углавном покривати мање интервенције у износу од 50 000 ЕУР до 250 000 ЕУР по уговору.</p> <p>Индикативни временски оквир за покретање поступка за ове уговоре је слиједећи:</p> <p>2013: 2-3 ТП 2014: 1 набавка, 5-6 ТП, 1 ТВЛ 2015: 1 набавка, 5-6 ТП, 1-2 ТВЛ.</p> <p>Што се тиче учешћа у програмима ЕУ, активности ће се спроводити као дио накнаде за дио уплате (80%, 2 670 000 ЕУР) за плаћање улазнице након што улазница буде плаћена, на основу специфичног споразума са ЕУ.</p> <p>Пројекат доприноси слиједећем приоритету ВИПД:</p> <p>„Подршка за усклађивање законодавства са правном тековином Европске уније у свим областима од значаја за приступање.“</p> <p>„Поред тога, ИПА може финансирати активности које су изван опсега тих сектора, као што су, али није ограничено на: i) идентификацију и припрему програма пројеката / сектора; ii) активности у вези са правном тековином ЕУ које је потребно усвојити / спровести према утврђеном распореду (на примјер, оквир за преговоре, Државни програм за усвајање правних тековина ЕУ, прилагођавање политика и институционалног оквира за припрему претприступне помоћи ЕУ за пољопривредни и рурални развој, електронску комуникацију или информационо друштво); iii) учествовање у Програмима ЕУ на које земља стиче право, осим ако су они укључени у један од горе наведених изабраних сектора; iv) мјере подршке за спровођење, праћење и ревизију ИПА програма; v) као и мјере за подршку изградњи повјерења и помирења.“</p> |
|-----------------------|---|

| | | |
|---------------|--------------|--|
| УКУПНО | 84,77 | |
|---------------|--------------|--|

2.4 УНАКРСНА ПИТАЊА

Једнаке могућности за учешће мушкараца и жена, и заступљеност мањина биће осигуране у свим аспектима реализације програма. Учешће у пројектним активностима биће загарантовано на основу једнаког третмана без обзира на расно или етничко поријекло, религију или увјерења, инвалидит, пол или сексуалну оријентацију.

Поштовање и заштита мањина и угрожених група биће и даље заступљени у овом програму, између осталог, кроз пројекат који има за циљ трајно рјешење за избјеглице, интерно расељена лица и повратнике.

Процес програмирања обухватио је консултације са цивилним друштвом и донаторском заједницом у БиХ кроз два консултативна састанка и размјену релевантних информација о процесу и појединачним приједлозима. Све релевантне институције са различитих нивоа власти у БиХ учествовале су у припреми приједлога пројеката.

Овај програм ће пружити подршку у области реформе државне управе и јачања правосуђа.

Ове мјере ће имати позитиван утицај на постизање доброг управљања.

2.5 ПРЕТПОСТАВКЕ И ПРЕДУСЛОВИ

Програм обухвата слиједеће условљености:

- Влада званично подржава пројекте описане у приједлозима, укључујући идентификоване обавезе паралелног суфинансирања, кроз размјену комуникација између Европске комисије и Владе Босне и Херцеговине.
- Влада ће обезбиједити да корисничке институције имају адекватне финансијске, материјалне и људске ресурсе у смислу да се финансијска подршка ЕУ користи на најефикаснији и најодрживији начин.
- Корисничке институције учествују у формулисању израде нацрта тендера и тендерске документације, укључујући и пројектни задатак, и формално одобравају тендерску документацију, укључујући и пројектни задатак, прије тендера.
- Влада обезбјеђује доступност земљишта, без власничких потраживања и спорова, за потребе изградње планираних радова. Влада обезбјеђује дугорочну одрживост активности додјеливањем неопходних ресурса, укључујући и текуће трошкове и трошкове одржавања.
- Корисничке институције организују, бирају и именују чланове радних

група (уз укључивање родне и етничке равнотеже), чланове главних одбора и одбора за координацију, и семинаре у складу са захтјевима пројектних активности.

Додатни услови који су специфични за пројекат су описани у предложеним пројектима. У случају да ови услови нису испуњени, надлежни орган за извршење може да размотри суспензију или поништавање пројекта, или специфичних активности .

2.6 МАПА ПУТА ЗА ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЈУ УПРАВЉАЊА СРЕДСТВИМА ИЗ ФОНДОВА ЕУ

Стратегија Децентрализованог система провођења (ДСП) у Босни и Херцеговини усвојена је у јулу 2008. године. У априлу 2010. године Вијеће министара Босне и Херцеговине усвојило је одлуке о именовању Надлежног службеника за акредитацију (НСА), Државног службеника за овјеравање (ДСО) и Државног ИПА координатора (ДИПАК). ЦЈФУ (Централна јединица за финансирање и уговарање) и Државни фонд (ДФ) су основани у оквиру Министарства финансија и трезора БиХ, и функционални су, иако још увијек нису у потпуности кадровски попуњени.

Што се тиче ИПА Компоненте II - ПГС - може се извијестити о одређеном напретку: Вијеће министара БиХ усвојило је Одлуку о оснивању Оперативне структуре за ИПА компоненту II у септембра 2011. године, а формално обавјештење о овој одлуци ДСО донијета је у децембру. На лични избор на функцију начелника Оперативне структуре се још чека. Такође, одлука о формирању Ревизорског тијела је није донесена. Што се тиче осталих компоненти, никакав напредак није остварен због недостатка политичког консензуса.

3 БУЏЕТ

3.1 ТАБЕЛА ИНДИКАТИВНОГ БУЏЕТА (ДИРЕКТНО ЦЕНТРАЛИЗОВАНО И ЗАЈЕДНИЧКО УПРАВЉАЊЕ)

| | Изградња институција (ИИ) | | | | Инвестиције (ИНВ) | | | | Укупно (МИ+ИНВ) | Укупно ИПА ЕУ допринос | | | |
|---|---------------------------|--------------------|----------------------|------------|--------------------|-----------------|----------------------|------------|--------------------|---------------------------|-----------|------------|----------|
| | Укупни трошкови | ИПА ЕУ допринос | Државни допринос* | | Укупни трошкови | ИПА допринос | Државни допринос* | | | | | | |
| | | | ЕУР (а)+(б)+(в) | ЕУР (б) | | | % (1) | ЕУР (в) | | | % (1) | ЕУР (д) | % (1) |
| Реформа јавне администрације | 7.100.000 | 7.000.000 | 99 | 100.000 | 1 | 1.555.000 | 1.190.000 | 77 | 365.000 | 23 | 8.655.000 | 8.190.000 | 10 |
| <i>1. Јачање капацитета скупштине у БиХ у контексту придруживања ЕУ</i> | 3.500.000 | 3.500.000 | 100 | 0 | 0 | 1.400.000 | 1.190.000 | 85 | 210.000 | 15 | 4.900.000 | 4.690.000 | 6 |
| <i>2. Јачање система јавних набавки у БиХ</i> | 1.500.000 | 1.500.000 | 100 | 0 | 0 | 155.000 | 0 | 0 | 155.000 | 100 | 1.655.000 | 1.500.000 | 2 |
| <i>3. Подришка за државне и еитететске Институције за статистику, фаза IV</i> | 2.100.000 | 2.000.000 | 95 | 100.000 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2.100.000 | 2.000.000 | 2 |

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|------------|------------|----|-----------|----|------------|------------|----|-----------|----|------------|------------|----|
| Правосудје и унутрашња послани | 19.023.000 | 17.253.000 | 91 | 1.770.000 | 9 | 12.688.750 | 11.095.000 | 87 | 1.593.750 | 13 | 31.711.750 | 28.348.000 | 33 |
| 4. Приједлог подсектора правосуђа | 12.853.000 | 11.253.000 | 88 | 1.600.000 | 12 | 11.400.000 | 10.000.000 | 88 | 1.400.000 | 12 | 24.253.000 | 21.253.000 | 25 |
| 5. Подришка за област спровођења закона | 6.170.000 | 6.000.000 | 97 | 170.000 | 3 | 1.288.750 | 1.095.000 | 85 | 193.750 | 15 | 7.458.750 | 7.095.000 | 8 |
| Развој приватног сектора | 944.444 | 1.750.000 | 90 | 194.444 | 10 | 882.353 | 750.000 | 85 | 132.353 | 15 | 2.826.797 | 2.500.000 | 3 |
| 6. Оснивање Система државне помоћи | 1.944.444 | 1.750.000 | 90 | 194.444 | 10 | 882.353 | 750.000 | 85 | 132.353 | 15 | 2.826.797 | 2.500.000 | 3 |
| Транспорт | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 25.000.000 | 21.060.000 | 84 | 4.000.000 | 16 | 25.000.000 | 21.000.000 | 25 |
| 7. Подришка БиХ у спровођењу обавеза у Сектору транспорта у оквиру СПП | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 25.000.000 | 21.000.000 | 84 | 4.000.000 | 16 | 25.000.000 | 21.000.000 | 25 |
| Друштвени развој | 3.888.888 | 3.500.000 | 90 | 388.888 | 10 | 8.103.500 | 7.000.000 | 86 | 1.107.500 | 14 | 11.996.388 | 10.500.000 | 12 |
| 8. Развој Оквира квалификација у | 3.888.888 | 3.500.000 | 90 | 388.888 | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3.888.888 | 3.500.000 | 4 |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-------------------|-------------------|-----------|------------------|----------|-------------------|-------------------|-----------|------------------|-------------------|-------------------|-----------|-------------------|-------------------|------------|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <i>свим облицима образовања</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9. <i>Подршка за трајна рјешења Ревидираног Додатка VII Стратегије за спровођење ДМС</i> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 8.107.500 | 7.000.000 | 86 | 1.107.500 | 14 | 8.107.500 | 7.000.000 | 8 | | | | | | | | | | | | | | |
| Активности у вези са правом тековини ЕУ и друге активности | 11.193.442 | 10.255.495 | 92 | 907.947 | 8 | 6.077.500 | 3.977.500 | 65 | 2.100.000 | 17.270.942 | 14.232.995 | 17 | 17.270.942 | 14.232.995 | 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10. <i>Побољшање здравља животиња и контрола животињских производа у БиХ</i> | 2.600.000 | 2.600.000 | 100 | | 0 | 6.077.500 | 3.977.500 | 65 | 2.100.000 | 8.677.500 | 6.577.500 | 35 | 8.677.500 | 6.577.500 | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. <i>Наставак јачања капацитета фитосанитарног сектора</i> | 1.578.947 | 1.500.000 | 95 | 78.947 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1.578.947 | 1.500.000 | 0 | 1.578.947 | 1.500.000 | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12. <i>Механизам европских интеграција</i> | 7.014.495 | 6.155.495 | 88 | 859.000 | 12 | 0 | 0 | 0 | 0 | 7.014.495 | 6.155.495 | 0 | 7.014.495 | 6.155.495 | 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| УКУПНО | 43.149.774 | 39.758.495 | 92 | 3.391.279 | 8 | 54.311.103 | 45.012.500 | 83 | 9.298.603 | 97.460.887 | 84.770.995 | 17 | 97.460.887 | 84.770.995 | 100 | | | | | | | | | | | | | | | |

Износи нето ПДВ-а

* Допринос (јавни и приватни државни и/или међународни допринос) који обезбеђују државни партнери.

(1) Изражено у % од Укупних трошкова ИИ или ИНВ (колоне (а) или (г)).

(2) Само за редове Сектора и Пројекта. Изражено у % од укупног износа колоне (ж). То указује на релативну тежину Сектора или (самосталног) Пројекта у односу на укупни ИПА ЕУ допринос укупног ФП.

3.2 ПРИНЦИП СУФИНАНСИРАЊА КОЛИ СЕ ПРИМЈЕЊУЈЕ НА ПРОГРАМ

Допринос ИПА ЕУ, који представља 87% од укупног буџета који се издваја за овај програм, израчунат је у односу на **прихватљиве трошкове**, који су у случају централизованог управљања и заједничког управљања засновани на **укупним трошковима**. Користиће се паралелно суфинансирање.

10-15% суфинансирања није обезбијеђено за све секторе, због тешке економске и политичке ситуације у БиХ. Међутим, 13% суфинансирања је предвиђено за цијели програм.

Суфинансирање је предвиђено по секторима на слиједећи начин:

- Реформа јавне администрације: 5%
- Правосуђе и унутрашњи послови: 11%
- Развој приватног сектора: 12%
- Транспорт: 16%
- Друштвени развој: 12%
- Активности повезане са *правном тековином* и друге сродне активности: 18%

У гранта, максимална стопа средстава ЕУ за кориснике износи 90%.

4 СПРОВОЂЕЊЕ

4.1 НАЧИНИ УПРАВЉАЊА И МОДАЛИТЕТИ СПРОВОЂЕЊА

Програм ће реализовати Европска комисија на централизованој основи, у складу са Чланом 53а Финансијске уредбе² и одговарајућим одредбама Правилника о реализацији³.

Пројекат „Подршка за трајна рјешења Ревидираног Додатка VII Стратегије за спровођење Дејтонског мировног споразума (ДМС)“ реализоваће Европска комисија кроз заједничко управљање са УНХЦР-ом слиједећи Члан 53г (1) (а) Финансијске уредбе и одговарајућих одредаба Правилника о реализацији. УНХЦР-у је повјерен овај задатак с обзиром на његов мандат у складу са Додатком VII Дејтонског мировног споразума, као и његов капацитет, искуство и везе с релевантним властима на свим нивоима, укључујући и невладин сектор.

4.2 ОПШТА ПРАВИЛА ЗА НАБАВКУ И ПОСТУПКЕ ДОДЈЕЛЕ ГРАНТОВА

Набавке се придржавају одредаба Дијела Два, Наслова IV Финансијске уредбе и Дијела Два, Наслова III, Поглавља 3 Правилника о реализацији, као и правила и поступке за

² Уредба 1605/2002 од 25. јуна 2002. године о Финансијској уредби која се примјењује на општи буџет Европских заједница (Сл. гл. Л 248, од 16.09.2002, стр.1).

³ Уредба 2342/2002 од 23. децембра 2002. године којом се утврђују детаљна правила за спровођење Уредбе Вијећа бр. 1605/2002 о Финансијској уредби која се примјењује на општи буџет Европских заједница (Сл. гл. Л 357, од 31.12.2002, стр.1)

уговарање услуга, роба и радова који се финансирају из општег буџета Европских заједница у сврху сарадње са трећим земљама који је Комисија усвојила 24. маја 2007. године (В (2007) 2034).

Поступак за додјелу грантова прати одредбе Дијела Један, Наслова VI Финансијске уредбе и Дијела Један, Наслова VI њеног Правилника о реализацији.

Основни избор за додјелу грантова представља финансијска способност за одржавање сопствених активности у току активности, осим за појединце који примају стипендије, државних органа и међународних организација, као и оперативних капацитета који се састоје од професионалних компетенција и квалификација потребних за завршетак реализације предложених активности.

Основни критеријуми за додјелу грантова су квалитет активности предложених у пријави у смислу њиховог значаја за различите циљеве и приоритете наведене у позивима за подношење приједлога, њихове ефикасности и изводљивости, одрживости и буџетске исплативости.

Детаљни критеријуми за избор и додјелу, како се наводи у обрасцима за евалуацију биће наведени у Позивима за подношење приједлога пројеката - Водич за подносиоце приједлога.

За пројекте реализоване у оквиру заједничког управљања, општа правила за набавку и поступци за додјелу гранта дефинишу се у Споразуму о доприносу између Комисије и међународних организација које реализују такве програме/активности.

4.3 ПРИНЦИПИ ПРОВОЂЕЊА ЗА ТВИНИНГ ПРОЈЕКТЕ

Твининг пројекти се успостављају облику споразума о гранту, при чему се управе одабране Државе чланице слажу са тим да се обезбиједи потребно стручно мишљење јавног сектора у односу на накнаду трошкова који су настали на тај начин.

Уговором се може посебно обезбиједити дугорочно упућивање службеника додијеленог за стално савјетовање администрације земље кориснице као стални твининг савјетник.

Твининг споразум о гранту утврђује се у складу са релевантним одредбама Дијела Један, Наслова VI Финансијске уредбе и Дијела Један, Наслова VI Правилника о њеној реализацији.

Кључни критеријуми за избор твининг споразуме о гранту су финансијска способност за одржавање припадајућих активности за вријеме трајања активности, осим за појединце који примају стипендије, државних органа и међународних организација, као и оперативних капацитета који се састоје од професионалних компетенција и квалификација које су потребне за реализацију предложене активности.

Суштински критеријуми за додјелу твининг споразума о гранту су значај приједлога у односу на циљеве наведене у предложеним активностима твининг пројекта, разрађена методологија активности у приједлогу, и свеукупна одрживост приједлога.

Комисија ће такође користити процедуралне смјернице и стандардне обрасце и моделе који су дати у приручнику за твининг који је доступан на интернетској страници ОУ ЕЛАРГ.

4.4 ПРОЦЈЕНА УТИЦАЈА НА ЖИВОТНУ СРЕДИНУ, ОЧУВАЊЕ ПРИРОДЕ И ОТПОРНОСТ ПРЕМА НЕПОГОДАМА

Све инвестиције врше се у складу са релевантним законодавством ЕУ у области животне средине.

Као последица тога, будући да документација у вези са коридором Vц и Свеобухватне мреже путева СЕЕТО у оквиру пројекта Подршке за Босну и Херцеговину у реализацији обавеза у Транспортном сектору, у оквиру Споразума о стабилизацији и придруживању⁴, одговара пројектима који спадају у дјелокруг додатка 1 Директиве⁴ ПУЖС, за сваки пројекат⁵ извршава се процјена утицаја на животну средину, једнака оној која се предвиђа у Директиви ПУЖС.

Отпорност према непогодама и превенција и управљање ризицима треба такође да буду интегрисане у планирање, припрему и реализацију пројеката.

5. НАДЗОР И ПРОЦЈЕНА

5.1. НАДЗОР

Комисија може да предузме све радње које сматра потребним за праћење предметних програма. Ове радње могу се обавити заједно с предметним међународним организацијама.

5.2. ПРОЦЈЕНА

Програми су предмет екс анте процјене, као и привремених и/или екс пост процјена у складу с Члановима 57 и 82 ИПА Уредбе о реализацији⁶, у циљу побољшања квалитета, ефикасности и досљедности помоћи из фондова ЕУ, и стратегија и реализација програма.

Резултати процјене узимају се у обзир приликом програмирања и реализације.

Комисија може такође да обавља стратешке процјене.

⁴ Директива Вијећа 85/337/ЕЕЗ од 27. јуна 1985. године о процјени утицаја одређених јавних и приватних пројеката на животну средину (Сл. гл. Л 175 од 05.07.198, стр. 40).

⁵ Упоредити Додатак ПУЖС са одговарајућим инвестицијским приједлогом пројекта.

⁶ Уредба Комисије (ЕЗ) бр. 718/2007 од 12. јуна 2007. године којом се спроводи Уредба Вијећа (ЕЗ) бр. 1085/2006 којом се успоставља Инструмент претприступне помоћи (ИПА) (Сл. гл. Л 170, од 29.06.2007, стр.1).

6. РЕВИЗИЈА, ФИНАНСИЈСКА КОНТРОЛА, МЈЕРЕ БОРБЕ ПРОТИВ ПРЕВАРА

Рачуни и активности свих страна укључених у реализацију овог програма, као и сви уговори и споразуми за спровођење овог програма, предмет су, са једне стране, надзора и финансијске контроле од стране Комисије (укључујући и Европски биро за борбу против превара), која може да изврши провјере по свом нахођењу, било самостално или преко спољног ревизора, и, са друге стране, ревизије Европског ревизорског суда. То укључује мјере као што су екс анте верификација тендера и уговарања које спроводи Делегација Европске уније у Босни и Херцеговини.

Да би се обезбиједила ефикасна заштита финансијских интереса Европске уније, Комисија (укључујући Европски биро за борбу против превара), може обавити провјере и инспекције на лицу мјеста, у складу са процедурама предвиђеним у Уредби Вијећа (ЕЗ, Еуратом) број 2185/96 од 11. Новембра 1996. године, у смислу контроле и инспекције које спроводи Комисија на лицу мјеста, у циљу заштите финансијских интереса Европских заједница од превара и других неправилности⁷.

Контроле и ревизије које су претходно описане важе за све извођаче, подизвођаче и кориснике грантова који су добили средства ЕУ.

7. НЕЗНАТНА ПРЕРАСПОДЈЕЛА СРЕДСТАВА

Овлаштени службеник делегације (АОД), или овлаштени службеник под-делегације (АОСД), у складу са овлаштењима која је на њу/њeга пренио АОД, у складу са принципима доброг финансијског управљања, може да обави мање прерасподјеле средстава без неопходне измјене и допуне финансијске одлуке. У том контексту, кумулативна прерасподјела која не прелази 20% од укупног износа предвиђеног за програм, под условом ограничења од 4 милиона ЕУР, неће се сматрати значајном, под условом да то не утиче на природу и циљеве програма. ИПА одбор се обавјештава о претходно поменутиим прерасподјелама.

8. ОГРАНИЧЕНА ПРИЛАГОЂАВАЊА У РЕАЛИЗАЦИЈИ ПРОГРАМА

Ограничена прилагођавања у реализацији овог програма која утичу на основне елементе наведене у Члану 90 Правилника о реализацији Финансијске уредбе, а које су индикативне природе⁸, може да подузме овлаштени службеник делегације Комисије (АОД), или овлаштени службеник под-делегације Комисије (АОСД), у складу са овлаштењима која је на њeга пренио АОД, у складу са принципима доброг финансијског управљања, без неопходне измјене и допуне одлуке о финансирању.

⁷ Сл. гл. Л 292, од 15.11.1996. године, стр. 2.

⁸ Ови основни елементи индикативне природе су, за грантове, индикативни износ позива за приједлоге, и за набавке, индикативни број и врста предвиђених уговора и индикативни временски оквир за покретање поступка набавке.

Потврђујем да овај превод у потпуности одговара оригиналу који је састављен на енглеском језику.
Овј. бр. 09/10/2013-1
Приједор, 09. октобар 2013.

Александра Мајкић,
Стални судски тумач за енглески језик, именована од стране
Министарства правде Републике Српске и Окружног суда у
Бања Луци; по рјешењу: 01/2-704-30/02 од: 21. новембра 2002.